



[PL] INSTRUKCJA  
BEZPIECZEŃSTWA  
[GB] SAFETY  
INSTRUCTIONS [CZ]  
BEZPEČNOSTNÍ  
POKYNY [HU]  
BIZTONSÁGI  
UTASÍTÁSOK [EE]

OHUTUSJUHISED [LT] SAUGOS INSTRUKCIJOS  
[RO] INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ [HR]  
SIGURNOSNE UPUTE

[PL] OZNAKOWANIE DOTYCZĄCE ATRAMENTU  
[GB] INK LABELING [CZ] OZNAČENÍ INKOUSTU  
[HU] TINTA CÍMKÉZÉSE [EE] TIDI MÄRGISTUS  
[LT] RAŠALŲ ŽYMĖJIMAS [RO] ETICHETAREA CU  
CERNEALĂ [HR] TINTA CÍMKÉZÉSE

nie dotyczy/not applicable/nelze použít/nem  
alkalmazható/ei ole kohaldatav /netaitkoma/linu  
se aplică/nije primjenjivo

[PL] Kod produktu : **M850**

Kolor pisania – **BIAŁY (18)**

Nazwa : **Deco Marker M850 Biały**

Numer serii : patrz opakowanie

**Zastosowanie:** Decoupage na szkło, atrament na  
bazie wody, wodoodporny do dekoracji  
świętecznych, dekupażu oraz pisania na ciemnych  
powierzchniach takich jak : papier, ceramika,  
szkło, plastik

#### UWAGA

Zawiera: oktylinon (ISO), mieszanina 5-chloro-2-  
metylo-2H-izotiazol-3-onu [nr WE 247-500-7] i 2-  
metylo-2H-izotiazol-3-onu [nr WE 220-239-6]  
(3:1), 1,2-benzisotiazol-3(2H)-on

**RODZAJE ZAGROŻENIA:** H317 - Może powodować  
reakcję alergiczną skóry. H412 Działa szkodliwie  
na organizmy wodne, powodując długotrwałe  
skutki.

**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:** P261 - Unikać wdychania  
par. P273 Unikać uwolnienia do  
środowiska. P333+P313 W przypadku wystąpienia  
podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć  
porady/zgłosić się pod opiekę lekarza P101 W  
razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza  
należy pokazać pojemnik lub etykietę. P102  
Chronić przed dziećmi. P103 Przed użyciem  
przeczytać etykietę.

Tabela na końcu przedstawia substancje  
niebezpieczne zawarte w atramencie oraz ich  
zawartość wyrażoną w procentach.

**Przechowywanie :** Przechowywać z dala od  
źródła ciepła, gorących powierzchni, źródeł  
iskżenia, otwartego ognia i innych źródeł  
zapłonu.

**Metody unieszkodliwiania odpadów:** Zużyte  
opakowania dokładnie opróżnić. Opakowania  
jednorazowe (po dokładnym oczyszczeniu)  
przekazać do recyklingu lub utylizacji.

*Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej  
wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny  
właściwości produkcyjnych i nie mogą być  
uzasadnieniem prawnym umów.*

\* Wyłączenia od stosowania art. 17 [(Art. 29 ust 2)]

[GB] Product code: **M850**

Writing color – **WHITE (18)**

Name: **Deco Marker M850 White**

Batch number: see packaging

**Application:** Decoupage on glass, water-based  
ink, waterproof for Christmas decorations,

decoupage and writing on dark surfaces such as  
paper, ceramics, glass, plastic

#### ATTENTION

Contains: octylinone (ISO), a mixture of 5-chloro-  
2-methyl-2H-isothiazol-3-one [EC no. 247-500-7]  
and 2-methyl-2H-isothiazol-3-one [EC no. 220-239-  
6] (3:1), 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one

**TYPES OF HAZARD:** H317 - May cause an allergic  
skin reaction. H412 Harmful to aquatic life with  
long lasting effects.

**PRECAUTIONS:** P261 Avoid breathing vapors.  
P273 Avoid release to the  
environment. P333+P313 If skin irritation or rash  
occurs: Get medical advice/attention. P101 If  
medical advice is needed, have product container  
or label at hand. P102 Keep out of reach of  
children. P103 Read label before use.

The table at the end shows the hazardous  
substances contained in the ink and their content  
expressed in percentage.

**Storage:** Keep away from heat, hot surfaces,  
sparks, open flames and other sources of ignition.

**Waste disposal methods:** Empty used packaging  
thoroughly. Disposable packaging (after thorough  
cleaning) should be recycled or disposed of.

*The data is based on the current state of our  
knowledge, but does not definitively determine  
production properties and cannot justify valid  
contracts.*

\* Exclusions from the application of Art. 17 [(Art. 29(2))]

[CZ] Kód produktu : **M850**

Barva písma – **BÍLÁ (18)**

Název: **Deco Marker M850 BÍLÁ**

Číslo šarže: viz obal

**Použití:** Decoupage na sklo, inkoust na vodní bázi,  
voděodolný pro vánoční ozdoby, decoupage a  
psaní na tmavé povrchy jako je papír, keramika,  
sklo, plast

#### POZOR

Obsahuje: oktylinon (ISO), směs 5-chlor-2-methyl-  
2H-isotiazol-3-onu [EC č. 247-500-7] a 2-methyl-  
2H-isotiazol-3-onu [EC č. 220-239-6] (3:1), 1,2-  
benzisotiazol-3(2H)-on.

**TYPY NEBEZPEČÍ:** H317 Může vyvolat alergickou  
kožní reakci. H412 Škodlivý pro vodní organismy, s  
dlouhodobými účinky.

**BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:** P261 Zamezte  
vdechování výparů. P273 Zabraňte uvolnění do  
životního prostředí. P333+P313 Při podráždění  
kůže nebo vyrážce: Vyhledejte lékařskou  
pomoc/ošetření P101 Je-li nutná lékařská pomoc,  
mějte po ruce obal nebo štítek výrobku. P102  
Uchovávejte mimo dosah dětí. P103 Před  
použitím si přečtěte štítek.

V tabulce na konci jsou uvedeny nebezpečné látky  
obsažené v inkoustu a jejich obsah vyjádřený v  
procentech.

**Skladování:** Chraňte před teplem, horkými  
povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými  
zdroji vznícení.

**Způsoby zneškodňování odpadu:** Použité obaly  
důkladně vyprázdněte. Jednorázové obaly (po  
důkladném vyčištění) by měly být recyklovány  
nebo zlikvidovány.

*Údaje vycházejí ze současného stavu našich  
znalostí, ale neurčují definitivně výrobní vlastnosti  
a nemohou odůvodnit platné smlouvy.*

\* Výluky z použití čl. 17 [(čl. 29 odst. 2)]

[HU] Termék kódja: **M850**

Írásszín – **FEHÉR (18)**

Név: **Deco Marker M850 FEHÉR**

Tételszám: lásd a csomagolást

**Alkalmazás:** Decoupage üvegre, vízbázisú tinta,  
vízálló karácsonyi dekorációhoz, dekupázshoz és  
sötét felületekre, például papírra, kerámiára,  
üvegre, műanyagra történő íráshoz

#### FIGYELEM

Tartalmaz: oktilinont (ISO), 5-klór-2-metil-2H-  
izotiazol-3-on [EC-szám 247-500-7] és 2-metil-2H-  
izotiazol-3-on [EK-sz. 220-239-6] (3:1), 1,2-  
benzisotiazol-3(2H)-on.

**A VESZÉLY TÍPUSAI:** H317 Allergiás bőrreakciót  
válthat ki. H412 Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan  
tartó károsodást okoz.

**ÓVINTÉZKEDÉSEK:** P261 Kerülje a gőzök  
belélegzését. P273 Kerülni kell a környezetbe  
jutást. P333+P313 Bőrirritáció vagy bőrkütiés  
esetén: Forduljon orvoshoz P101 Ha orvosi  
tanácsra van szükség, tartsa kéznél a termék  
edényét vagy címkéjét. P102 Gyermekek elől  
elzárva tartandó. P103 Használat előtt olvassa el a  
címkét.

A végén található táblázat a tintában lévő  
veszélyes anyagokat és azok százalékban kifejezett  
tartalmát mutatja.

**Tárolás:** Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt  
lángtól és egyéb gyújtóforrástól távol tartandó.

**Hulladékélelvezési módszerek:** A használt  
csomagolást alaposan ürítse ki. Az eldobható  
csomagolást (alapos tisztítás után) újra kell  
hasznosítani vagy ártalmatlanítani kell.

*Az adatok jelenlegi ismereteinken alapulnak, de  
nem határozzák meg véglegesen a gyártási  
tulajdonságokat és nem igazolják az érvényes  
szerződéseket.*

\* Kizárások a Kbt. 17. [(29. cikk (2) bekezdés)]

[EE] Tootekode: **M850**

Kirjavärv – **VALGE (18)**

Nimi: **Deco Marker M850 valge**

Partii number: vaata pakendit

**Kasutamine:** Dekupaaž klaasil, veepõhine tint,  
veekindel jõulukaunistusteks, dekupaažiks ja  
kirjutamiseks tumedatele pindadele nagu paber,  
keraamika, klaas, plastik

#### TÄHELEPANU

Sisaldab: oktyliinoni (ISO), 5-kloor-2-metüül-2H-  
isotiasool-3-ooni [EÜ nr 247-500-7] ja 2-metüül-  
2H-isotiasool-3-ooni [EÜ nr. 220-239-6] (3:1), 1,2-  
bensisotiasool-3(2H)-oon.

**OHTULIIGID:** H317 - Võib põhjustada allergilist  
nahareaktsiooni. H412 Kahjulik veeorganismidele,  
pikaajaline toime.

**ETTEVAATUSABINÕUD:** P261 - Vältida aurude  
sissehingamist. P273 Vältida sattumist  
keskkonda. P333+P313 Nahaärrituse või lööbe  
ilmnemisel: pööruda arsti poole P101 Kui on vaja  
arstiabi, võtke kaepärast toote pakend või etikett.  
P102 Hoida lastele kättesaamatus kohas. P103  
Enne kasutamist lugeda etiketti.

Tabeli lõpus on ära toodud tindis sisalduvad  
ohtlikud ained ja nende sisaldus protsentides.

**Säilitamine:** Hoida eemal kuumusest, kuumadest  
pindadest, sädemetest, lahtisest leegist ja  
muudest süüteallikatest.

**Jäätmete kõrvaldamise meetodid:** Tühjendage kasutatud pakend põhjalikult. Ühekordsed pakendid (pärast põhjalikku puhastamist) tuleb ringlusse võtta või utiliseerida.  
*Andmed põhinevad meie praegustel teadmistel, kuid ei määra lõplikult tootmisomadusi ega õigusta kehtivaid lepinguid.*

\* Art. 17 [(artikli 29 lõige 2)]

[LT] Gaminio kodas: **M850**  
Rašymo spalva – **BALTA (18)**  
Pavadinimas: **Deco Marker M850 baltas**  
Partijos numeris: žr. pakuotę

**Naudojimas:** Dekupažas ant stiklo, vandens pagrindo rašalas, atsparus vandeniui kalėdinėms dekoracijoms, dekupažiui ir rašymui ant tamsių paviršių, tokių kaip popierius, keramika, stiklas, plastikas

#### DĖMESIO

Sudėtyje yra: oktilinono (ISO), 5-chloro-2-metil-2H-izotiazol-3-ono [EB Nr. 247-500-7] ir 2-metil-2H-izotiazol-3-ono [EB Nr. 220-239-6] (3:1), 1,2-benzotiazol-3(2H)-onas.

**PAVOJŲ TIPAI:** H317 - Gali sukelti alerginę odos reakciją. H412 Kenksminga vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

**ATSARGUMO PRIEMONĖS:** P261 - Stenkitės neįkvėpti garų. P273 Vengti patekimo į aplinką. P333+P313 Jei atsiranda odos dirginimas arba bėrimas: kreiptis į gydytoją P101 Jei reikia medicininės pagalbos, turėkite po ranka produkto pakuotę arba etiketę. P102 Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje. P103 Prieš naudodami perskaitykite etiketę.

Pabaigoje esančioje lentelėje pateikiamos pavojingos medžiagos, esančios rašaluose, ir jų kiekis procentais.

**Sandėliavimas:** Laikyti atokiai nuo karščio, karštų paviršių, kibirkščių, atviros liepsnos ir kitų uždegimo šaltinių.

**Atliekų šalinimo būdai:** kruopščiai ištuštinkite panaudotą pakuotę. Vienkartinę pakuotę (po kruopštaus valymo) reikia perdirbti arba išmesti.

*Duomenys pagrįsti dabartinėmis mūsų žiniomis, tačiau galutinai neapibrėžia gamybos savybių ir negali pagrįsti galiojančių sutarčių.*

\* Išimties netaikyti 2 str. 17 [(29 str. 2 dalis)]

[RO] Cod produs: **M850**  
Culoare de scriere – **ALB (18)**  
Nume: **Deco Marker M850 Alb**  
Număr lot: vezi ambalaj

**Aplicație:** Decoupage pe sticlă, cerneală pe bază de apă, rezistentă la apă pentru decoratiuni de Craciun, decoupage si scris pe suprafete inchise la culoare precum hartie, ceramica, sticla, plastic

#### ATENȚIE

Conține: octilino (ISO), un amestec de 5-chloro-2-metil-2H-izotiazol-3-onă [EC nr. 247-500-7] și 2-metil-2H-izotiazol-3-onă [EC nr. 220-239-6] (3:1), 1,2-benzotiazol-3(2H)-onă.

**TIPURI DE PERICOL:** H317 - Poate provoca o reacție alergică a pielii. H412 Nociv pentru mediul acvatic cu efecte de lungă durată.

**PRECAUȚII:** P261 - Evitați respirația vaporilor. P273 A se evita eliberarea în mediul înconjurător. P333+P313 Dacă apare iritația sau erupția cutanată: Solicitați asistentă medicală P101 Dacă este nevoie de sfatul medicului, aveți la îndemână recipientul sau eticheta produsului.

P102 A nu se lăsa la îndemâna copiilor. P103 Citiți eticheta înainte de utilizare.

Tabelul de la final prezintă substanțele periculoase conținute în cerneală și conținutul acestora exprimat în procente.

**Depozitare:** A se păstra departe de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări deschise și alte surse de aprindere.

**Metode de eliminare a deșeurilor:** Goliți bine ambalajul folosit. Ambalajele de unică folosință (după curățare minuțioasă) trebuie reciclate sau aruncate.

*Datele se bazează pe stadiul actual al cunoștințelor noastre, dar nu determină definitiv proprietățile de producție și nu pot justifica contracte valabile.*

\* Excluderi de la aplicarea art. 17 [(Art. 29(2))]

[HR] Šifra proizvoda: **M850**

Boja pisanja – **BIJELA (18)**

Naziv: **Deco Marker M850 bijeli**

Broj serije: vidi pakiranje

**Primjena:** Decoupage na staklu, tuš na bazi vode, vodootporan za božićne ukrase, decoupage i pisanje na tamnim površinama poput papira, keramike, stakla, plastike

#### PAŽNJA

Sadrži: oktilinon (ISO), mješavinu 5-kloro-2-metil-2H-izotiazol-3-ona [EC br. 247-500-7] i 2-metil-2H-izotiazol-3-ona [EC br. 220-239 -6] (3:1), 1,2-benzotiazol-3(2H)-on.

**VRSTE OPASNOSTI:** H317 - Može izazvati alergijsku reakciju kože. H412 Štetno za vodene organizme s dugotrajnim učincima.

**MJERE OPREZA:** P261 - Izbjegavajte udisanje para. P273 Izbjegavati ispuštanje u okoliš. P333+P313 Ako dođe do iritacije kože ili osipa: potražite liječnički savjet/pomoć P101 Ako je potreban liječnički savjet, imajte pri ruci spremnik proizvoda ili naljepnicu. P102 Čuvati izvan dohvata djece. P103 Pročitajte etiketu prije uporabe.

U tablici na kraju prikazane su opasne tvari sadržane u tinti i njihov sadržaj izražen u postocima.

**Skladištenje:** Držati podalje od topline, vrućih površina, iskri, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja.

**Metode zbrinjavanja otpada:** Iskorištenu ambalažu temeljito isprazniti. Jednokratnu ambalažu (nakon temeljitog čišćenja) treba reciklirati ili zbrinuti.

*Podaci se temelje na trenutnom stanju našeg znanja, ali ne određuju definitivno proizvodna svojstva i ne mogu opravdati važnije ugovore.*

\* Izuzeci od primjene čl. 17 [(čl. 29(2))]

Butylokarbaminian 3-jodo-2-propynylowy (CAS: 55406-53-6)	<0,1%
1,2-benzotiazol-3(2H)-on (CAS: 2634-33-5)	0,005- <0,05%
oktylinon (ISO) (CAS: 26530-20-1)	0,0015- <0,005
mieszanina 5-chloro-2-metylo-2H-izotiazol-3-onu [nr WE 247-500-7] i 2-metylo-2H-izotiazol-3-onu [nr WE 220-239-6] (3:1) (CAS: 55965-84-9)	0,0002- <0,0015%

[PL] PRODUCENT [GB] PRODUCER [CZ] VÝROBCE  
[HU] TERMELŐ [EE] TOOTJA [LT] GAMINTOJAS

[RO] PRODUCĂTOR [HR] PROIZVOĐAČ

GRANIT Sp. z o.o. ul. Kwiatowa 64 05-120 Legionowo  
NIP: PL5361718253, REGON: 015292502 KRS : 147661  
www.granit.com.pl, granit@granit.com.pl  
**+48 22 7743343**

Data ostatniej aktualizacji: **05.12.2024**